



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI URED ZA REVIZIJU
Područni ured Osijek

IZVJEŠĆE
O OBAVLJENOJ REVIZIJI

NEZAVISNI ZASTUPNIK MAĐARSKE
NACIONALNE MANJINE U HRVATSKOM SABORU
ŠANDOR JUHAS

Osijek, studeni 2017.

SADRŽAJ

stranica

I.	PODACI O ZASTUPNIKU	2
	Djelokrug	2
	Planiranje	2
	Financijski izvještaji	3
II.	REVIZIJA ZA 2016., ODNOSNO DO ISTEKA MANDATA	6
	Ciljevi i područja revizije	6
	Metode i postupci revizije	6
	Nalaz za 2016., odnosno do isteka mandata	7
III.	MIŠLJENJE	9



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI URED ZA REVIZIJU
Područni ured Osijek

KLASA: 041-01/17-03/9
URBROJ: 613-16-17-7

Osijek, 8. studenoga 2017.

IZVJEŠĆE
O OBAVLJENOJ FINACIJSKOJ REVIZIJI
NEZAVISNOG ZASTUPNIKA MAĐARSKE NACIONALNE MANJINE
U HRVATSKOM SABORU ŠANDORA JUHASA ZA 2016., ODNOSNO DO ISTEKA
MANDATA

Na temelju odredbi članka 12. i 14. Zakona o Državnom uredu za reviziju (Narodne novine 80/11) te odredbe članka 27. Zakona o financiranju političkih aktivnosti i izborne promidžbe (Narodne novine 24/11, 61/11, 27/13, 48/13 - pročišćeni tekst, 2/14, 96/16, 70/17), obavljena je financijska revizija kojom su obuhvaćeni financijski izvještaji i poslovanje nezavisnog zastupnika mađarske nacionalne manjine u Hrvatskom saboru Šandora Juhasa (dalje u tekstu: Zastupnik) za 2016., odnosno do isteka mandata.

Revizija je obavljena na način i prema postupcima utvrđenim okvirom revizijskih standarda Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija (INTOSAI) i Kodeksom profesionalne etike državnih revizora.

Postupci revizije provedeni su od 30. svibnja do 8. studenoga 2017.

I. PODACI O ZASTUPNIKU

Djelokrug

Odredbama članka 19. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) i članaka 16. do 19. Zakona o izborima zastupnika u Hrvatski sabor (Narodne novine 116/99, 109/00, 53/03, 69/03, 167/03, 44/06, 19/07, 20/09, 145/10, 24/11, 93/11, 120/11 - pročišćeni tekst, 19/15, 66/15 - pročišćeni tekst i 104/15), utvrđeno je pravo pripadnika nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj na zastupljenost u Hrvatskom saboru. Pripadnici mađarske nacionalne manjine biraju jednog zastupnika.

Zastupnik je bio nezavisni zastupnik mađarske nacionalne manjine, 8. saziva Hrvatskog sabora, sa zastupničkim mandatom od 28. prosinca 2015. do 14. listopada 2016. Izabran je kao kandidat Saveza mađarskih udruga u XII. izbornoj jedinici, koja čini cjelokupno područje Republike Hrvatske u kojoj autohtone nacionalne manjine biraju svoje zastupnike u Hrvatski sabor. Obnašao je dužnosti predsjednika Kluba zastupnika nacionalnih manjina, te člana Odbora za financije i državni proračun, Odbora za ljudska prava i prava nacionalnih manjina, Državnog povjerenstva za procjenu štete od elementarnih nepogoda iz reda zastupnika i Kluba zastupnika Hrvatske inicijative za dijalog - HRID i nezavisnog zastupnika Šandora Juhasa.

Sjedište ureda Zastupnika je Dr. Kamila Fringera 7, Beli Manastir.

Planiranje

Zastupnik je u prosincu 2015. izradio Program rada za mandatno razdoblje, koji sadrži programske planove Zastupnika koji će se ostvarivati kroz sljedeće aktivnosti: rad u Hrvatskom saboru kao zastupnika mađarske nacionalne manjine, poticanje održivog razvoja ruralnih područja, stvaranje temeljnih uvjeta za gospodarski razvoj, obrazovanje, kulturu i šport te aktivnosti za kandidiranje za parlamentarne izbore. Planirane aktivnosti rješavati će tijekom cijelog mandatnog razdoblja kroz neposredan rad i kontakt s biračima.

Zastupnik je u prosincu 2015. izradio Financijski plan za 2016., prema kojem su prihodi i rashodi planirani u iznosu 600.000,00 kn. Planirani prihodi se odnose na prihode iz državnog proračuna u iznosu 471.215,00 kn, prenesena sredstva viška prihoda iz prethodne godine u iznosu 70.589,00 kn i druge prihode u iznosu 58.196,00 kn. Planirani rashodi se odnose na materijalne rashode (naknade, poštanske i prijevozne usluge, usluge promidžbe i informiranja, intelektualne usluge, reprezentaciju i druge nespomenute materijalne rashode) u iznosu 182.000,00 kn, financijske rashode (bankarske usluge i usluge platnog prometa) u iznosu 3.000,00 kn, rashode za tekuće donacije (pomoći) u iznosu 395.000,00 kn, stipendije u iznosu 12.000,00 kn i humanitarnu pomoć u iznosu 8.000,00 kn.

Zastupnik je u prosincu 2015. izradio Program rada za 2016. te u svibnju 2016. izmjene Programa rada za 2016. Godišnji Program rada sadrži programske planove Zastupnika koji će se ostvarivati kroz sljedeće aktivnosti: rad u Hrvatskom saboru kao zastupnik mađarske nacionalne manjine, poticanje održivog razvoja ruralnih područja, stvaranje temeljnih uvjeta za gospodarski razvoj, obrazovanje, kulturu i šport te promidžba na izborima za zastupnika mađarske nacionalne manjine. Programom rada planirana su sredstva po aktivnostima, a iznos potrebnih sredstava određen je prema financijskom planu.

Financijski izvještaji

Zastupnik vodi poslovne knjige i sastavlja financijske izvještaje prema odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti i izborne promidžbe te propisima o računovodstvu za neprofitne organizacije. Zastupnik je sastavio Financijske izvještaje (Izvještaj o prihodima i rashodima, Bilanca i Bilješke) za 2016., odnosno do isteka mandata i dostavio ih Financijskoj agenciji 28. veljače 2017.

a) Izvještaj o prihodima i rashodima neprofitnih organizacija

Prema podacima iz Izvještaja o prihodima i rashodima neprofitnih organizacija za 2016., odnosno do isteka mandata, ukupni prihodi su ostvareni u iznosu 471.414,00 kn, što je za 117.531,00 kn ili 33,2 % više u odnosu na prethodnu godinu. Ostvareni ukupni prihodi su u odnosu na planirane (umanjene za preneseni višak prihoda iz prethodne godine) manji za 57.997,00 kn ili 10,9 %.

U tablici broj 1 daju se podaci o ostvarenim prihodima.

Tablica broj 1

Ostvareni prihodi

u kn

Redni broj	Prihodi	Ostvareno za 2015.	Ostvareno za 2016., odnosno do isteka mandata	Indeks (3/2)
	1	2	3	4
1.	Prihodi iz državnog proračuna	353.698,00	471.215,00	133,2
2.	Drugi prihodi	185,00	199,00	107,6
	Ukupno	353.883,00	471.414,00	133,2

Prihodi iz državnog proračuna odnose se na sredstva za redovito godišnje financiranje nezavisnih zastupnika za 2016. u iznosu 290.912,00 kn i neutrošena sredstva od naknade troškova izborne promidžbe za izbor zastupnika u Hrvatski sabor u iznosu 180.303,00 kn, koja su uplaćena s posebnog računa za financiranje izborne promidžbe.

Prema odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti i izborne promidžbe te Odluke o privremenom raspoređivanju sredstava za rad političkih stranaka i nezavisnih zastupnika (Narodne novine 10/16) i Odluke o raspoređivanju sredstava za rad političkih stranaka i nezavisnih zastupnika (Narodne novine 45/16 i 102/16), Zastupniku je raspoređeno 290.912,00 kn. Sredstva su u veljači, svibnju i studenome 2016. doznačena na račun Zastupnika.

Prema odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti i izborne promidžbe, te Odluke o visini naknade troškova izborne promidžbe za izbor zastupnika u Hrvatski sabor (Narodne novine 108/15), Zastupnik je ostvario pravo na naknadu troškova izborne promidžbe u iznosu 180.000,00 kn. U veljači 2016. Zastupnik je neutrošena sredstva naknade za troškove izborne promidžbe u iznosu 180.303,00 kn s računa za izbornu promidžbu doznačio na račun za redovno poslovanje Zastupnika.

Prema podacima iz Izvještaja o prihodima i rashodima neprofitnih organizacija za 2016., odnosno do isteka mandata, ukupni rashodi su ostvareni u iznosu 542.003,00 kn, što je za 190.386,00 kn ili 54,1 % više u odnosu na prethodnu godinu. Ostvareni ukupni rashodi su u odnosu na planirane manji za 57.997,00 kn ili 9,7 %.

U tablici broj 2 daju se podaci o ostvarenim rashodima.

Tablica broj 2

Ostvareni rashodi

u kn

Redni broj	Rashodi	Ostvareno za 2015.	Ostvareno za 2016., odnosno do isteka mandata	Indeks (3/2)
	1	2	3	4
1.	Materijalni rashodi	124.275,00	130.869,00	105,3
1.1.	Rashodi za promidžbu i informiranje	30.000,00	21.478,00	71,6
1.2.	Drugi materijalni rashodi	94.275,00	109.391,00	116,0
2.	Financijski rashodi	2.351,00	2.620,00	111,4
3.	Rashodi za donacije (pomoći)	224.991,00	408.514,00	181,6
	Ukupno	351.617,00	542.003,00	154,1
	Višak prihoda	2.266,00	0,00	-
	Manjak prihoda	0,00	70.589,00	-

Materijalni rashodi ostvareni u iznosu 130.869,00 kn čine 24,1 % ukupno ostvarenih rashoda, a odnose se na rashode za promidžbu i informiranje u iznosu 21.478,00 kn, te druge materijalne rashode u iznosu 109.391,00 kn.

Rashodi za promidžbu i informiranje se odnose na prijenos sredstava na poseban račun Zastupnika za izbornu promidžbu za izbor zastupnika u Hrvatski sabor u iznosu 11.693,00 kn i medijsko praćenje aktivnosti i rada Zastupnika putem radija u iznosu 9.785,00 kn.

Drugi materijalni rashodi se odnose na naknade troškova na službenim putovanjima (naknada za korištenje privatnog automobila u službene svrhe i troškovi cestarine) u iznosu 55.308,00 kn, intelektualne i osobne usluge u iznosu 41.941,00 kn, reprezentaciju u iznosu 6.504,00 kn, usluge pošte i prijevoza u iznosu 3.088,00 kn i usluge održavanja mrežne stranice u iznosu 2.550,00 kn.

Naknada za korištenje privatnog automobila u službene svrhe je obračunana i isplaćena u visini 2,00 kn po prijeđenom kilometru, a troškovi cestarine na temelju računa.

Rashodi za intelektualne i osobne usluge se odnose na usluge obavljanja administrativnih i financijskih poslova, izrade plana i programa aktivnosti, analize i pripreme materijala za rad Zastupnika te upoznavanje javnosti o radu Zastupnika putem ugovora o djelu u iznosu 41.941,00 kn. Na isplate putem ugovora o djelu, obračunani su i plaćeni porezi i doprinosi.

Financijski rashodi odnose se na rashode za bankarske usluge i usluge platnog prometa u iznosu 2.620,00 kn.

Rashodi za donacije (pomoći) ostvareni u iznosu 408.514,00 kn čine 75,4 % ukupno ostvarenih rashoda. Odnose se na tekuće donacije (pomoći) u iznosu 397.614,00 kn te stipendije i jednokratne pomoći za školovanje u iznosu 10.900,00 kn. Tekuće donacije (pomoći) se odnose na donacije (pomoći) Centru za kulturu i obučavanje Saveza mađarskih udruga, Savezu mađarskih udruga te drugim udrugama i kulturno umjetničkim društvima u iznosu 391.564,00 kn i donacije (pomoći) u humanitarne svrhe u iznosu 6.050,00 kn. Sredstva su doznačavana za redovito godišnje financiranje aktivnosti udruga na temelju odluka Zastupnika, zahtjeva i zaključenih ugovora.

Manjak prihoda je iskazan u iznosu 70.589,00 kn i u cijelosti je pokriven prenesenim viškom prihoda iz prethodne godine.

b) Bilanca

Prema podacima iz Bilance na dan 31. prosinca 2016., ukupna vrijednost imovine te obveza i vlastitih izvora je iskazana u iznosu 0,00 kn.

Zastupnik nakon isteka mandata nije imao neutrošenih financijskih sredstava dobivenih iz državnog proračuna ni imovine nabavljene sredstvima dobivenim iz državnog proračuna.

II. REVIZIJA ZA 2016., ODNOSNO DO ISTEKA MANDATA

Ciljevi i područja revizije

Ciljevi revizije su bili:

- provjeriti istinitost i vjerodostojnost financijskih izvještaja
- provjeriti primjenu zakona i drugih propisa u vezi s računovodstvenim i financijskim poslovanjem
- provjeriti pravilnost stjecanja prihoda
- provjeriti pravilnost ostvarenja rashoda, odnosno provjeriti jesu li financijska sredstva korištena isključivo za ostvarenje ciljeva utvrđenih godišnjim programom i u skladu s financijskim planom Zastupnika
- provjeriti pravilnost izvršenja drugih transakcija.

Područja revizije su određena prema kriteriju značajnosti i na temelju procjene rizika pojave nepravilnosti.

Metode i postupci revizije

Za potrebe prikupljanja revizijskih dokaza proučena je i analizirana pravna regulativa te dokumentacija i informacije o poslovanju Zastupnika. Uspoređeni su podaci iskazani u financijskim izvještajima za tekuću godinu s podacima iz financijskih izvještaja za prethodnu godinu te podacima iz plana, s ciljem utvrđivanja područja rizika. Provjerene su poslovne knjige i knjigovodstvene isprave koje služe kao dokaz o nastalim poslovnim događajima. Ispitana je dosljednost primjene zakona i drugih propisa. Za izračun i analizu značajnih pokazatelja, omjera i trendova, primijenjeni su odgovarajući analitički postupci. Obavljena je detaljna provjera svih stavki na računima. Obavljeni su razgovori sa Zastupnikom i osobom zaduženom za vođenje administrativnih i financijskih poslova. Provjereni su podaci objavljeni na mrežnim stranicama Zastupnika.

Nalaz za 2016.

Revizijom su obuhvaćena sljedeća područja: izvršenje naloga i preporuka revizije za 2015., djelokrug, planiranje, financijski izvještaji, računovodstveno poslovanje, prihodi, rashodi te imovina i obveze.

Obavljenom revizijom za 2016., odnosno do isteka mandata su utvrđene nepravilnosti i propusti koje se odnose na izvršenje naloga i preporuke revizije za 2015. i računovodstveno poslovanje.

S obzirom da je Zastupniku mandat istekao 14. listopada 2016., Državni ured za reviziju nije davao Zastupniku naloge i preporuke radi poduzimanja radnji kako se nepravilnosti ne bi ponavljale.

1. Izvršenje naloga i preporuka revizije za 2015.

Državni ured za reviziju je obavio financijsku reviziju Zastupnika za 2015., o čemu je sastavljeno Izvješće i izraženo bezuvjetno mišljenje.

Revizijom su utvrđene određene nepravilnosti opisane u Izvješću i Zastupniku je naloženo da ih otkloni, odnosno poduzme potrebne radnje kako se nepravilnosti ne bi ponavljale u daljnjem poslovanju. Nepravilnosti su se odnosile na računovodstveno poslovanje.

Revizijom za 2016. je utvrđeno prema kojim nalogima je postupljeno i prema kojima nije postupljeno.

Nalozi prema kojima je postupljeno:

- početno stanje novčanih sredstava u poslovnim knjigama za 2016. identično je završnom stanju novčanih sredstava u poslovnim knjigama za 2015.
- u poslovnim knjigama su evidentirani i u financijskim izvještajima iskazani svi prihodi i rashodi
- rashodi su evidentirani na propisanim računima.

Nalozi prema kojima nije postupljeno:

- knjiga potraživanja i obveza nije vođena
- podaci u glavnu knjigu nisu uneseni (evidentirani) po nastanku poslovnog događaja, nego su evidentirani u veljači 2017., prema prometu knjige blagajne i prema prometu izvoda žiro računa
- prihodi po posebnim propisima iz proračuna za redovno poslovanje Zastupnika nisu evidentirani na propisanom računu.

2. Računovodstveno poslovanje

2.1. Zastupnik je obvezan voditi poslovne knjige i sastavljati financijske izvještaje u skladu s odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti i izborne promidžbe te Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija (Narodne novine 121/14). Utvrđene nepravilnosti i propusti se odnose na financijske izvještaje i poslovne knjige.

- Financijski izvještaji

Zastupniku je mandat istekao 14. listopada 2016., a posebni račun za redovito financiranje djelatnosti zatvorio je 2. prosinca 2016. Zastupnik je sastavio Financijske izvještaje (Izvještaj o prihodima i rashodima, Bilanca i Bilješke) za 2016., odnosno do isteka mandata i dostavio ih Financijskoj agenciji 28. veljače 2017. te Državnom uredu za reviziju u vrijeme obavljanja revizije (lipanj 2017.). Financijski izvještaji nisu dostavljeni Državnom izbornom povjerenstvu.

Prema odredbama članka 30. Zakona o financiranju političkih aktivnosti i izborne promidžbe, nezavisni zastupnici koji nakon isteka mandata nisu ponovo izabrani za zastupnika u Hrvatskom saboru dužni su sastaviti financijski izvještaj s datumom koji prethodi datumu zatvaranja posebnog računa za redovito financiranje svoje djelatnosti i dostaviti ga Državnom izbornom povjerenstvu i Državnom uredu za reviziju najkasnije u roku 30 dana od dana zatvaranja posebnog računa za redovito financiranje svoje djelatnosti.

- Poslovne knjige

Zastupnik je za 2016. vodio dnevnik, glavnu knjigu, knjigu blagajne, evidenciju putnih naloga i knjigu ulaznih računa, a knjiga potraživanja i obveza nije vođena. Prema odredbama članka 14. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija, nezavisni zastupnik je obvezan voditi i knjigu potraživanja i obveza po subjektima, računima, pojedinačnim iznosima, rokovima dospelosti i zateznim kamatama ako raščlanjivanjem stavki glavne knjige nisu osigurani potrebni podaci.

Podaci u glavnu knjigu nisu uneseni (evidentirani) po nastanku poslovnog događaja, nego su evidentirani u veljači 2017. prema prometu knjige blagajne i prema prometu izvoda žiro računa. Prema odredbama članka 10. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija, podaci se u poslovne knjige unose po nastanku poslovnog događaja, a najkasnije u roku primjerenom za sastavljanje financijskih izvještaja.

U poslovnim knjigama su prihodi po posebnim propisima iz proračuna za redovnu djelatnost Zastupnika u iznosu 290.912,00 kn evidentirani kao prihodi od donacija iz proračuna. Prema odredbi članka 9. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija i odredbi članka 4. Pravilnika o neprofitnom računovodstvu i računskom planu (Narodne novine 1/15 i 25/17), nezavisni zastupnik vodi knjigovodstvo po načelu dvojnog knjigovodstva, a prema rasporedu računa iz računskog plana.

Zastupnik je prihvatio nalaz Državnog ureda za reviziju.

III. MIŠLJENJE

1. Na temelju odredbi članka 12. i 14. Zakona o Državnom uredu za reviziju, obavljena je financijska revizija Zastupnika za 2016. Revizijom su obuhvaćeni financijski izvještaji i poslovanje. Izraženo je bezuvjetno mišljenje.
2. Revizija je obavljena na način i prema postupcima utvrđenim okvirom revizijskih standarda Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija (INTOSAI) i Kodeksom profesionalne etike državnih revizora. Planirana je i obavljena s ciljem da pruži razumno uvjerenje jesu li financijski izvještaji sastavljeni prema računovodstvenim propisima i standardima, a poslovanje usklađeno sa zakonima i drugim propisima.
3. Prema mišljenju Državnog ureda za reviziju, u skladu s prihvaćenim okvirom financijskog izvještavanja, financijski izvještaji u svim značajnim odrednicama objektivno iskazuju rezultate poslovanja te stanje imovine i obveza.

Revizijom nisu utvrđene nepravilnosti i propusti vezane uz usklađenost poslovanja sa zakonima i drugim propisima koje bi utjecale na izražavanje drukčijeg mišljenja.

4. Zastupnik je bio nezavisni zastupnik mađarske nacionalne manjine, 8. saziva Hrvatskog sabora, sa zastupničkim mandatom od 28. prosinca 2015. do 14. listopada 2016. Izradio je program rada i financijski plan za 2016. Planirani su ukupni prihodi i rashodi u iznosu 600.000,00 kn. Prema podacima iz Izvještaja o prihodima i rashodima za 2016., ukupni prihodi su ostvareni u iznosu 471.414,00 kn, ukupni rashodi su ostvareni u iznosu 542.003,00 kn te je iskazan manjak prihoda u iznosu 70.589,00 kn koji je u cijelosti pokriven prenesenim viškom prihoda iz prethodne godine. Prihodi su najvećim dijelom u iznosu 471.215,00 kn ostvareni iz državnog proračuna. Ostvareni rashodi se odnose na rashode za donacije (pomoći) u iznosu 408.514,00 kn, materijalne rashode u iznosu 130.869,00 kn te financijske rashode u iznosu 2.620,00 kn. Prema izvješću o primljenim donacijama, Zastupnik u 2016. nije primio dobrovoljne priloge (donacije) od fizičkih i pravnih osoba. Financijski izvještaji su dostavljeni Financijskoj agenciji u propisanom roku. Revizijom za 2016., odnosno do isteka mandata, uočene nepravilnosti i propusti u računovodstvenom poslovanju nisu značajne i nisu utjecale na istinitost financijskih izvještaja, te je izraženo bezuvjetno mišljenje.